



Bulletin de service

Voyages internationaux: renseignements préliminaires



Octobre 2006

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Octobre			Janvier à Octobre		
	2005	2006	2006 Variation	2005	2006	2006 Variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	2 612 637	2 331 062	-10,8	31 838 673	29 354 175	-7,8
Résidents des États-Unis	2 266 885	1 991 787	-12,1	27 822 497	25 334 877	-8,9
Automobile	1 765 166	1 515 490	-14,1	21 401 322	19 234 602	-10,1
Même jour	1 223 078	992 555	-18,8	13 548 856	11 850 649	-12,5
Une nuit ou plus	542 088	522 935	-3,5	7 852 466	7 383 953	-6,0
Avion	328 671	314 871	-4,2	3 717 768	3 624 951	-2,5
Autocar	101 227	73 763	-27,1	1 123 726	956 221	-14,9
Train, bateau et autres moyens	71 821	87 663	22,1	1 579 681	1 519 103	-3,8
Résidents de tous les autres pays	345 752	339 275	-1,9	4 016 176	4 019 298	0,1
Directement	221 772	222 939	0,5	2 626 303	2 689 041	2,4
Via les États-Unis ²	123 980	116 336	-6,2	1 389 873	1 330 257	-4,3
Voyages des résidents du Canada ¹	3 512 958	3 643 289	3,7	37 533 143	39 810 709	6,1
Revenant des États-Unis	3 104 577	3 207 459	3,3	32 105 096	34 009 535	5,9
Automobile	2 531 513	2 608 506	3,0	26 243 034	27 775 230	5,8
Même jour	1 898 449	1 902 531	0,2	18 631 412	19 581 349	5,1
Une nuit ou plus	633 064	705 975	11,5	7 611 622	8 193 881	7,6
Avion	426 972	458 427	7,4	4 351 106	4 669 472	7,3
Autocar	106 136	101 902	-4,0	946 788	1 009 235	6,6
Train, bateau et autres moyens	39 956	38 624	-3,3	564 168	555 598	-1,5
Revenant de tous les autres pays	408 381	435 830	6,7	5 428 047	5 801 174	6,9
Directement	357 792	379 858	6,2	4 666 826	4 981 691	6,7
Via les États-Unis ²	50 589	55 972	10,6	761 221	819 483	7,7
Total ¹	6 125 595	5 974 351	-2,5	69 371 816	69 164 884	-0,3

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Octobre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	2 211	19 271	72 180	317 990	13 876	5 771	6 626	99 624	4 539	542 088
2006	...	...	1 719	18 868	68 274	300 725	14 889	5 294	6 894	101 014	5 258	522 935
Pourcentage	...	...	-22,3	-2,1	-5,4	-5,4	7,3	-8,3	4,0	1,4	15,8	-3,5
Autres qu'automobile												
2005	2 705	77	23 612	7 848	76 350	171 291	7 221	4 419	30 102	74 161	108	397 894
2006	2 362	212	30 603	12 562	65 373	164 697	7 281	3 882	33 433	74 179	97	394 681
Pourcentage	-12,7	175,3	29,6	60,1	-14,4	-3,8	0,8	-12,2	11,1	0,0	-10,2	-0,8
Total-Partiel												
2005	2 705	77	25 823	27 119	148 530	489 281	21 097	10 190	36 728	173 785	4 647	939 982
2006	2 362	212	32 322	31 430	133 647	465 422	22 170	9 176	40 327	175 193	5 355	917 616
Pourcentage	-12,7	175,3	25,2	15,9	-10,0	-4,9	5,1	-10,0	9,8	0,8	15,2	-2,4
Autres pays ¹												
2005	3 747	123	3 936	1 693	68 547	146 426	669	164	17 576	93 760	211	336 852
2006	2 145	113	7 879	1 359	67 875	143 781	828	147	16 423	91 438	188	332 176
Pourcentage	-42,8	-8,1	100,2	-19,7	-1,0	-1,8	23,8	-10,4	-6,6	-2,5	-10,9	-1,4
Total												
2005	6 452	200	29 759	28 812	217 077	635 707	21 766	10 354	54 304	267 545	4 858	1 276 834
2006	4 507	325	40 201	32 789	201 522	609 203	22 998	9 323	56 750	266 631	5 543	1 249 792
Pourcentage	-30,1	62,5	35,1	13,8	-7,2	-4,2	5,7	-10,0	4,5	-0,3	14,1	-2,1

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à Octobre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	39 761	267 829	917 590	4 558 341	162 801	51 040	147 010	1 605 968	102 126	7 852 466
2006	...	...	34 040	251 673	864 029	4 262 626	154 104	46 094	135 130	1 547 611	88 646	7 383 953
Pourcentage	...	...	-14,4	-6,0	-5,8	-6,5	-5,3	-9,7	-8,1	-3,6	-13,2	-6,0
Autres qu'automobile												
2005	15 735	2 278	195 810	82 313	742 787	1 933 827	77 312	31 141	397 953	1 461 442	71 422	5 012 020
2006	18 796	2 731	153 320	88 754	706 463	1 849 690	74 874	29 323	385 127	1 465 871	82 912	4 857 861
Pourcentage	19,5	19,9	-21,7	7,8	-4,9	-4,4	-3,2	-5,8	-3,2	0,3	16,1	-3,1
Total-Partiel												
2005	15 735	2 278	235 571	350 142	1 660 377	6 492 168	240 113	82 181	544 963	3 067 410	173 548	12 864 486
2006	18 796	2 731	187 360	340 427	1 570 492	6 112 316	228 978	75 417	520 257	3 013 482	171 558	12 241 814
Pourcentage	19,5	19,9	-20,5	-2,8	-5,4	-5,9	-4,6	-8,2	-4,5	-1,8	-1,1	-4,8
Autres pays ¹												
2005	43 659	814	43 542	12 048	669 704	1 537 193	9 822	2 136	265 105	1 293 615	24 419	3 902 057
2006	42 904	751	47 962	10 057	680 702	1 565 201	10 078	1 827	255 394	1 286 452	20 023	3 921 351
Pourcentage	-1,7	-7,7	10,2	-16,5	1,6	1,8	2,6	-14,5	-3,7	-0,6	-18,0	0,5
Total												
2005	59 394	3 092	279 113	362 190	2 330 081	8 029 361	249 935	84 317	810 068	4 361 025	197 967	16 766 543
2006	61 700	3 482	235 322	350 484	2 251 194	7 677 517	239 056	77 244	775 651	4 299 934	191 581	16 163 165
Pourcentage	3,9	12,6	-15,7	-3,2	-3,4	-4,4	-4,4	-8,4	-4,2	-1,4	-3,2	-3,6

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Octobre			Janvier à Octobre		
	2005	2006	2006 Variation	2005	2006	2006 Variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	173 096	168 443	-2,7	2 140 547	2 099 718	-1,9
Belgique	3 356	3 300	-1,7	39 688	41 291	4,0
Danemark	2 379	2 010	-15,5	24 822	25 684	3,5
France	31 285	31 809	1,7	328 335	334 977	2,0
Allemagne	24 006	21 642	-9,8	311 495	287 565	-7,7
Grèce	1 024	974	-4,9	12 076	11 409	-5,5
Italie	6 673	6 072	-9,0	88 506	83 036	-6,2
Pays-Bas	7 408	7 649	3,3	111 814	111 686	-0,1
Portugal	1 207	1 292	7,0	17 158	18 187	6,0
Espagne	3 034	3 642	20,0	47 534	53 128	11,8
Suède	2 582	2 397	-7,2	28 793	27 277	-5,3
Suisse	6 611	6 376	-3,6	90 089	84 905	-5,8
Royaume-Uni	65 465	62 531	-4,5	824 416	788 723	-4,3
Autre Europe	18 066	18 749	3,8	215 821	231 850	7,4
Afrique, total	4 539	5 064	11,6	62 064	72 755	17,2
Asie, total	123 912	117 718	-5,0	1 167 306	1 174 921	0,7
Chine	12 165	13 799	13,4	101 960	127 663	25,2
Hong-Kong	7 046	7 239	2,7	100 532	98 425	-2,1
Inde	5 749	6 342	10,3	72 509	79 314	9,4
Israël	7 279	6 189	-15,0	74 099	68 943	-7,0
Japon	53 862	47 095	-12,6	393 550	363 342	-7,7
Malaisie	644	732	13,7	8 652	9 615	11,1
Philippines	3 786	4 164	10,0	38 115	43 814	15,0
Singapour	1 550	1 547	-0,2	21 177	19 902	-6,0
Corée du Sud	13 635	15 045	10,3	170 067	176 535	3,8
Taiwan	11 414	8 527	-25,3	90 205	85 333	-5,4
Autre Asie	6 782	7 039	3,8	96 440	102 035	5,8
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	20 977	23 453	11,8	310 271	331 595	6,9
Jamaïque	1 038	1 122	8,1	18 730	21 291	13,7
Mexique	10 594	12 676	19,7	171 404	187 232	9,2
Trinité-et-Tobago	1 243	1 416	13,9	19 209	21 515	12,0
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	8 102	8 239	1,7	100 928	101 557	0,6
Amérique du Sud, total	10 097	11 237	11,3	113 489	122 197	7,7
Brésil	4 667	5 491	17,7	53 416	56 251	5,3
Autre Amérique du Sud	5 430	5 746	5,8	60 073	65 946	9,8
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	13 131	13 360	1,7	222 499	218 112	-2,0
Australie	10 647	11 176	5,0	183 674	180 589	-1,7
Nouvelle-Zélande	2 263	1 986	-12,2	36 122	34 917	-3,3
Autre Océanie	221	198	-10,4	2 703	2 606	-3,6
Total	345 752	339 275	-1,9	4 016 176	4 019 298	0,1

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Octobre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	522	28 257	99 187	323 902	34 079	8 893	16 018	120 425	1 781	633 064
2006	...	...	360	33 496	111 832	348 338	41 228	10 616	18 975	139 174	1 956	705 975
Pourcentage	...	...	-31,0	18,5	12,7	7,5	21,0	19,4	18,5	15,6	9,8	11,5
Autres qu'automobile												
2005	354	53	5 139	4 986	80 868	238 309	11 972	5 263	58 462	100 094	123	505 623
2006	460	167	5 855	5 922	82 474	240 643	14 645	5 410	73 484	107 626	92	536 778
Pourcentage	29,9	215,1	13,9	18,8	2,0	1,0	22,3	2,8	25,7	7,5	-25,2	6,2
Total-Partiel												
2005	354	53	5 661	33 243	180 055	562 211	46 051	14 156	74 480	220 519	1 904	1 138 687
2006	460	167	6 215	39 418	194 306	588 981	55 873	16 026	92 459	246 800	2 048	1 242 753
Pourcentage	29,9	215,1	9,8	18,6	7,9	4,8	21,3	13,2	24,1	11,9	7,6	9,1
Autres pays												
2005	3 609	0	1 793	27	89 534	208 812	832	232	22 810	80 674	58	408 381
2006	878	4	4 587	45	99 094	218 656	1 079	205	25 990	85 254	38	435 830
Pourcentage	-75,7	...	155,8	66,7	10,7	4,7	29,7	-11,6	13,9	5,7	-34,5	6,7
Total												
2005	3 963	53	7 454	33 270	269 589	771 023	46 883	14 388	97 290	301 193	1 962	1 547 068
2006	1 338	171	10 802	39 463	293 400	807 637	56 952	16 231	118 449	332 054	2 086	1 678 583
Pourcentage	-66,2	222,6	44,9	18,6	8,8	4,7	21,5	12,8	21,7	10,2	6,3	8,5

... n'ayant pas lieu de figurer

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à Octobre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	8 663	290 131	1 464 994	3 604 742	399 443	95 207	229 571	1 489 750	29 121	7 611 622
2006	...	...	6 628	323 874	1 539 206	3 843 293	456 899	111 897	253 441	1 631 212	27 431	8 193 881
Pourcentage	...	...	-23,5	11,6	5,1	6,6	14,4	17,5	10,4	9,5	-5,8	7,6
Autres qu'automobile												
2005	3 106	354	58 293	57 609	875 948	2 594 594	125 752	42 962	559 090	1 002 129	9 812	5 329 649
2006	4 527	663	58 198	59 111	938 848	2 629 296	131 829	41 566	679 818	1 097 015	7 913	5 648 784
Pourcentage	45,8	87,3	-0,2	2,6	7,2	1,3	4,8	-3,2	21,6	9,5	-19,4	6,0
Total-Partiel												
2005	3 106	354	66 956	347 740	2 340 942	6 199 336	525 195	138 169	788 661	2 491 879	38 933	12 941 271
2006	4 527	663	64 826	382 985	2 478 054	6 472 589	588 728	153 463	933 259	2 728 227	35 344	13 842 665
Pourcentage	45,8	87,3	-3,2	10,1	5,9	4,4	12,1	11,1	18,3	9,5	-9,2	7,0
Autres pays												
2005	45 134	10	73 997	5 914	1 194 382	2 714 365	64 578	27 330	344 551	957 202	584	5 428 047
2006	42 696	19	85 989	7 003	1 289 855	2 903 007	59 087	26 848	385 425	1 000 697	548	5 801 174
Pourcentage	-5,4	90,0	16,2	18,4	8,0	6,9	-8,5	-1,8	11,9	4,5	-6,2	6,9
Total												
2005	48 240	364	140 953	353 654	3 535 324	8 913 701	589 773	165 499	1 133 212	3 449 081	39 517	18 369 318
2006	47 223	682	150 815	389 988	3 767 909	9 375 596	647 815	180 311	1 318 684	3 728 924	35 892	19 643 839
Pourcentage	-2,1	87,4	7,0	10,3	6,6	5,2	9,8	8,9	16,4	8,1	-9,2	6,9

... n'ayant pas lieu de figurer

Date de parution : Décembre 2006

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 66-001-PIE).

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2006. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.